

Annexe 1

**Questions de l'Enquête sociale et de santé 1998 pour établir
l'admissibilité des femmes à l'Enquête sur la violence envers
les conjointes dans les couples québécois 1998**

Consigne : Pour toutes les femmes de 18 ans et plus vivant en couple actuellement dans le ménage - Passez à CO1. Pour toutes les femmes de 18 ans et plus ne vivant pas en couple actuellement dans le ménage - Passez à CO2

CO1 Depuis combien de temps Prénom vit-elle avec ce conjoint ?

- 1- Moins de 2 mois- Passez à CO2
- 2- 2 mois ou plus - Passez à SITUA
- 8- Ne sait pas - Passez à SITUA
- 9- Refus - Passez à SITUA

CO2 Au cours des 12 derniers mois, est-ce que Prénom a vécu en couple avec un homme durant une période minimale de deux mois ?

- 1- Oui
- 2- Non
- 8- Ne sait pas
- 9- Refus

Consigne : Si CO1=2 ou CO2=1, la personne est admissible pour le volet sur la résolution de conflits entre conjoints.

Annexe 2

**Questionnaire sur la violence envers les conjointes –
Santé Québec 1998 (QVC-SQ98)¹**

Bonjour, j'aimerais parler à

Bonjour madame, j'appelle à la suite de la visite à votre domicile d'une personne de Santé Québec. Je m'appelle de la maison de sondage Léger et Léger. Comme vous le savez peut-être, Santé Québec effectue présentement une enquête sur la santé de la population. Nous sommes intéressés à en connaître davantage sur les relations de couple, en particulier sur la manière dont votre conjoint réagit lorsqu'il y a des conflits dans votre couple. Vous avez été choisie au hasard pour répondre à quelques questions à ce sujet. Votre participation est très importante, qu'il y ait ou non des situations de conflits dans votre couple.

Je tiens à vous préciser que tous les renseignements que vous donnerez resteront strictement confidentiels. Ces informations seront analysées dans leur ensemble et non pas par rapport à un couple en particulier. Avant de commencer, j'aimerais m'assurer que vous pouvez parler librement de vos relations de couple en ce moment et que vous avez une dizaine de minutes à me consacrer.

Si oui, poursuivre l'entrevue..... 1

Sinon (absent, pas de réponse, refus, etc.) 2

Je vais vous poser un certain nombre de questions; il est possible que certaines d'entre elles vous apparaissent inutiles ou superflues; je souhaite cependant que nous puissions couvrir toutes les questions, mais si pour une raison ou pour une autre vous ne désirez pas poursuivre, vous avez le droit de mettre fin à notre entrevue quand vous le désirez. Ça va ? Est-ce que vous êtes prête ? On peut y aller ?

Je vais vous donner un numéro de téléphone sans frais au cas où vous devriez raccrocher pendant notre conversation. Avez-vous un crayon et un papier ? Le numéro de téléphone est 1 888 297-2683 (ou 1 888 29-SANTÉ) et vous devez laisser un message à mon attention. Mon nom est(MENTIONNEZ LE NUMÉRO DE DOSSIER).

NOTE : SI LA FEMME REFUSE L'ENTREVUE, OFFRIR DE LAISSER LE NUMÉRO DE TÉLÉPHONE ET VOTRE NOM AU CAS OÙ ELLE CHANGERAIT D'IDÉE.

1. La version anglaise du questionnaire est consultable sur le site Web de l'Institut de la statistique du Québec.

Numéro	Question	Source
--------	----------	--------

Lire à la répondante

J'aimerais d'abord vous poser quelques questions sur votre vie de couple actuelle ou passée.

Q1 Vivez-vous actuellement avec un conjoint?

- 1 = Oui
- 2 = Non **Passez à Q4**
- 8 = Ne sait pas **Passez à Q4**
- 9 = Refus **Passez à Q4**

Q2 Êtes-vous mariée avec ce conjoint ou vivez-vous en union libre?

- 1 = Mariée
- 2 = En union libre
- 9 = Refus

Q3 Depuis combien de temps vivez-vous avec ce conjoint?

(0,5 et plus arrondi vers le haut)

_____ ou _____
Années Mois (si moins d'un an)

Si moins de 2 mois, passez à Q4

Passez à Q12

Q4 Avez-vous vécu en couple avec un homme pendant au moins deux mois au cours de la dernière année?

- 1 = Oui
- 2 = Non (**personne non éligible**) – Remerciez la personne et terminez l'entrevue.
- 8 = Ne sait pas
- 9 = Refus

Q5 En vous référant à votre dernier ex-conjoint, si vous en avez eu plus d'un, pendant combien de temps avez-vous vécu avec lui?

(0,5 et plus arrondi vers le haut)

_____ ou _____
Années Mois (si moins d'un an)

Q6 Étiez-vous mariée avec cet ex-conjoint ou viviez-vous en union libre?

- 1 = Mariée
- 2 = En union libre
- 9 = Refus

Q7 Depuis combien de temps maintenant en êtes-vous séparée?

_____ mois (0 à 10 mois)

11 = Plus de 10 mois : **personne non éligible**. – Remerciez la personne et terminez l'entrevue

Q8 À propos de votre ex-conjoint, pourriez-vous me dire son âge au moment de votre séparation?

_____ ans

98 = Ne sait pas

99 = Refus

Q9 Dites-moi le plus haut niveau de scolarité qu'il a complété?

NE PAS LIRE * INSCRIRE LE PLUS APPROPRIÉ

1 =Aucune scolarité ou uniquement l'école maternelle (QAA: 00)

2 =Élémentaire (première à septième année : QAA: 01-07)

3 =Secondaire (huitième année ou secondaire I à douzième année ou secondaire V : QAA : 08-12)

4 =Études partielles : cégep, école de métiers, collège commercial privé, institut technique, école de sciences infirmières, école normale (QAA : 13)

5 =Diplôme ou certificat d'études : cégep, école de métiers, collège commercial privé, institut technique, école de sciences infirmières, école normale (QAA : 14-15)

6 =Études partielles à l'université (QAA : 16)

7 =Diplôme ou certificat universitaire (QAA : 17-22)

8 =Ne sait pas

9 =Refus

Q10 Au moment de votre séparation, quelle était l'occupation habituelle de votre ex-conjoint? Est-ce qu'il ... :

LIRE LES CHOIX DE RÉPONSE

1 = travaillait?

2 = fréquentait l'école?

3 = tenait maison?

4 = ne travaillait pas pour des raisons de santé?

5 = était à la retraite? (5 et 6 du QRI)

6 = était sur l'assurance-emploi (ou assurance-chômage)? (8 du QRI)

7 = était en grève ou en lock-out? (9 du QRI)

96 = Autre, précisez _____ (11 du QRI)

98 = Ne sait pas (98 du QRI)

99 = Refus

Q11

Quelle est votre meilleure estimation du revenu annuel global (brut) du ménage provenant de toutes sources, avant impôts et déductions, au moment de votre séparation?

LIRE LES CHOIX DE RÉPONSE

- 1 = Aucun revenu
- 2 = Moins de 20 000 \$
 - 3 = Moins de 10 000 \$
 - 4 = Moins de 5 000 \$
 - 5 = 5 000 \$ et plus
 - 6 = 10 000 \$ et plus
 - 7 = Moins de 15 000 \$
 - 8 = 15 000 \$ et plus
- 9 = 20 000 \$ et plus
 - 10 = Moins de 40 000 \$
 - 11 = Moins de 30 000 \$
 - 12 = 30 000 \$ et plus
 - 13 = 40 000 \$ et plus
 - 14 = Entre 40 000 \$ et 60 000 \$ (incluant 40 000 \$)
 - 15 = Entre 60 000 \$ et 80 000 \$ (incluant 60 000 \$)
 - 16 = Entre 80 000 \$ et 100 000 \$ (incluant 80 000 \$)
 - 17 = 100 000 \$ et plus
- 98 = Ne sait pas
- 99 = Refus

Lire à la répondante :

J'aimerais maintenant vous lire quelques phrases qui peuvent ou non s'appliquer à votre CONJOINT (ou EX-CONJOINT) et j'aimerais que vous me disiez si OUI ou NON ces phrases le décrivent.

Q12

Au cours de la dernière année, il a été jaloux et ne voulait pas que vous parliez à d'autres hommes.

- 1 = Oui
- 2 = Non
- 8 = Ne sait pas
- 9 = Refus

Q13

Il a essayé de limiter vos contacts avec votre famille ou vos amis.

- 1 = Oui
- 2 = Non
- 8 = Ne sait pas
- 9 = Refus

Q14 **Toujours au cours de la dernière année, il a insisté pour savoir avec qui vous étiez et où vous étiez à tout moment.**

- 1 = Oui
- 2 = Non
- 8 = Ne sait pas
- 9 = Refus

Q15 **Il vous a traitée de noms dénigrants ou blessants.**

- 1 = Oui
- 2 = Non
- 8 = Ne sait pas
- 9 = Refus

Q16 **Il vous a empêchée de connaître le revenu familial ou d'y avoir accès, même si vous le demandiez.**

- 1 = Oui
- 2 = Non
- 8 = Ne sait pas
- 9 = Refus

À l'intervieweuse :

- Si la femme a répondu oui à au moins une des questions 12 à 16, **passez à Q17.**
- Sinon, **passez à Q18.**

Q17 **Comment ce genre d'expérience que nous venons de décrire vous a-t-il affectée?**
NE PAS LIRE LES CHOIX DE RÉPONSE * PLUSIEURS MENTIONS POSSIBLES

- 1 = Causé honte, culpabilité
- 2 = Causé colère
- 3 = Causé dépression/crise d'angoisse
- 4 = Causé perte estime de soi (dévalorisée, diminuée, moins que rien, etc.)
- 5 = Rendue peureuse
- 6 = Rendue plus prudente, plus attentive
- 7 = Causé des insomnies
- 8 = Fait craindre pour la sécurité des enfants
- 9 = Causé des problèmes avec les hommes
- 10 = Peu affectée
- 11 = Causé de la peine/tristesse
- 12 = Causé de la frustration
- 96 = Autre, précisez _____
- 98 = Ne sait pas
- 99 = Refus

Lire à la répondante :

Même si un couple s'entend très bien, il arrive que les conjoints ne soient pas d'accord, qu'ils aient simplement des prises de bec ou qu'ils se disputent parce qu'ils sont de mauvaise humeur, fatigués ou pour une autre raison. J'aimerais maintenant vous poser quelques questions concernant les moyens que votre conjoint (ou ex-conjoint) a utilisés au cours de la dernière année lorsqu'il y a eu un problème entre vous.

Lorsqu'il y a eu un problème avec votre conjoint (ou ex-conjoint) au cours de la dernière année, j'aimerais que vous m'indiquiez combien de fois votre conjoint (ou ex-conjoint) a eu le comportement que je vais décrire.

Q18 Combien de fois, depuis un an, votre conjoint (ou ex-conjoint) vous a-t-il insultée ou a-t-il sacré après vous lorsqu'il y avait un problème?

LIRE LES CHOIX DE RÉPONSE

- 1 = 1 fois
- 2 = 2 fois
- 3 = De 3 à 5 fois
- 4 = De 6 à 10 fois
- 5 = De 11 à 20 fois
- 6 = Plus de 20 fois
- 7 = Jamais
- 8 = Ne sait pas
- 9 = Refus

Q19 Combien de fois, depuis un an, votre conjoint (ou ex-conjoint) vous a-t-il boudée ou a-t-il refusé de discuter d'un problème avec vous?

LIRE LES CHOIX DE RÉPONSE

- 1 = 1 fois
- 2 = 2 fois
- 3 = De 3 à 5 fois
- 4 = De 6 à 10 fois
- 5 = De 11 à 20 fois
- 6 = Plus de 20 fois
- 7 = Jamais
- 8 = Ne sait pas
- 9 = Refus

Q20 **Combien de fois, depuis un an, votre conjoint (ou ex-conjoint) lors d'un problème avec vous, est-il sorti fâché de la pièce ou de la maison en claquant la porte?**

LIRE LES CHOIX DE RÉPONSE

- 1 = 1 fois
- 2 = 2 fois
- 3 = De 3 à 5 fois
- 4 = De 6 à 10 fois
- 5 = De 11 à 20 fois
- 6 = Plus de 20 fois
- 7 = Jamais
- 8 = Ne sait pas
- 9 = Refus

Q21 **Combien de fois, depuis un an, votre conjoint (ou ex-conjoint) en est-il venu aux larmes en tentant de régler le problème avec vous?**

LIRE LES CHOIX DE RÉPONSE

- 1 = 1 fois
- 2 = 2 fois
- 3 = De 3 à 5 fois
- 4 = De 6 à 10 fois
- 5 = De 11 à 20 fois
- 6 = Plus de 20 fois
- 7 = Jamais
- 8 = Ne sait pas
- 9 = Refus

Q22 **Combien de fois, depuis un an, votre conjoint (ou ex-conjoint) vous a-t-il contrariée, provoquée ou fait quelque chose pour vous faire fâcher, pour vous irriter volontairement?**

LIRE LES CHOIX DE RÉPONSE

- 1 = 1 fois
- 2 = 2 fois
- 3 = De 3 à 5 fois
- 4 = De 6 à 10 fois
- 5 = De 11 à 20 fois
- 6 = Plus de 20 fois
- 7 = Jamais
- 8 = Ne sait pas
- 9 = Refus

Q23 **Combien de fois, depuis un an, votre conjoint (ou ex-conjoint) vous a-t-il menacé de vous frapper ou de vous lancer quelque chose « par la tête »?**
LIRE LES CHOIX DE RÉPONSE

- 1 = 1 fois
- 2 = 2 fois
- 3 = De 3 à 5 fois
- 4 = De 6 à 10 fois
- 5 = De 11 à 20 fois
- 6 = Plus de 20 fois
- 7 = Jamais
- 8 = Ne sait pas
- 9 = Refus

Q24 **Combien de fois, depuis un an, votre conjoint (ou ex-conjoint) a-t-il cassé, frappé un objet ou donné des coups de pied sur un objet en votre présence?**
LIRE LES CHOIX DE RÉPONSE

- 1 = 1 fois
- 2 = 2 fois
- 3 = De 3 à 5 fois
- 4 = De 6 à 10 fois
- 5 = De 11 à 20 fois
- 6 = Plus de 20 fois
- 7 = Jamais
- 8 = Ne sait pas
- 9 = Refus

Q25 **Combien de fois, depuis un an, votre conjoint (ou ex-conjoint) a-t-il insisté fortement afin d'avoir une relation sexuelle avec vous?**
LIRE LES CHOIX DE RÉPONSE

- 1 = 1 fois
- 2 = 2 fois
- 3 = De 3 à 5 fois
- 4 = De 6 à 10 fois
- 5 = De 11 à 20 fois
- 6 = Plus de 20 fois
- 7 = Jamais
- 8 = Ne sait pas
- 9 = Refus

Q26 **Combien de fois, depuis un an, votre conjoint (ou ex-conjoint) vous a-t-il obligée à poser des gestes sexuels que vous ne désiriez pas?**

LIRE LES CHOIX DE RÉPONSE

- 1 = 1 fois
- 2 = 2 fois
- 3 = De 3 à 5 fois
- 4 = De 6 à 10 fois
- 5 = De 11 à 20 fois
- 6 = Plus de 20 fois
- 7 = Jamais
- 8 = Ne sait pas
- 9 = Refus

Q27 **Combien de fois, depuis un an, votre conjoint (ou ex-conjoint) vous a-t-il lancé quelque chose qui aurait pu vous blesser?**

LIRE LES CHOIX DE RÉPONSE

- 1 = 1 fois
- 2 = 2 fois
- 3 = De 3 à 5 fois
- 4 = De 6 à 10 fois
- 5 = De 11 à 20 fois
- 6 = Plus de 20 fois
- 7 = Jamais
- 8 = Ne sait pas
- 9 = Refus

Q28 **Combien de fois, depuis un an, votre conjoint (ou ex-conjoint) vous a-t-il tordu le bras ou tiré les cheveux?**

LIRE LES CHOIX DE RÉPONSE

- 1 = 1 fois
- 2 = 2 fois
- 3 = De 3 à 5 fois
- 4 = De 6 à 10 fois
- 5 = De 11 à 20 fois
- 6 = Plus de 20 fois
- 7 = Jamais
- 8 = Ne sait pas
- 9 = Refus

Q29 **Combien de fois, depuis un an, votre conjoint (ou ex-conjoint) vous a-t-il poussée ou bousculée?**

LIRE LES CHOIX DE RÉPONSE

- 1 = 1 fois
- 2 = 2 fois
- 3 = De 3 à 5 fois
- 4 = De 6 à 10 fois
- 5 = De 11 à 20 fois
- 6 = Plus de 20 fois
- 7 = Jamais
- 8 = Ne sait pas
- 9 = Refus

Q30 **Combien de fois, depuis un an, votre conjoint (ou ex-conjoint) vous a-t-il secouée, saisie durement?**

LIRE LES CHOIX DE RÉPONSE

- 1 = 1 fois
- 2 = 2 fois
- 3 = De 3 à 5 fois
- 4 = De 6 à 10 fois
- 5 = De 11 à 20 fois
- 6 = Plus de 20 fois
- 7 = Jamais
- 8 = Ne sait pas
- 9 = Refus

Q31 **Combien de fois, depuis un an, votre conjoint (ou ex-conjoint) vous a-t-il flanquée contre un mur?**

LIRE LES CHOIX DE RÉPONSE

- 1 = 1 fois
- 2 = 2 fois
- 3 = De 3 à 5 fois
- 4 = De 6 à 10 fois
- 5 = De 11 à 20 fois
- 6 = Plus de 20 fois
- 7 = Jamais
- 8 = Ne sait pas
- 9 = Refus

Q32 **Combien de fois, depuis un an, votre conjoint (ou ex-conjoint) vous a-t-il donné une claque ou une gifle?**

LIRE LES CHOIX DE RÉPONSE

- 1 = 1 fois
- 2 = 2 fois
- 3 = De 3 à 5 fois
- 4 = De 6 à 10 fois
- 5 = De 11 à 20 fois
- 6 = Plus de 20 fois
- 7 = Jamais
- 8 = Ne sait pas
- 9 = Refus

Q33 **Combien de fois, depuis un an, votre conjoint (ou ex-conjoint) vous a-t-il donné un coup de poing ou frappé avec un objet pouvant faire mal?**

LIRE LES CHOIX DE RÉPONSE

- 1 = 1 fois
- 2 = 2 fois
- 3 = De 3 à 5 fois
- 4 = De 6 à 10 fois
- 5 = De 11 à 20 fois
- 6 = Plus de 20 fois
- 7 = Jamais
- 8 = Ne sait pas
- 9 = Refus

Q34 **Combien de fois, depuis un an, votre conjoint (ou ex-conjoint) vous a-t-il donné des coups de pied?**

LIRE LES CHOIX DE RÉPONSE

- 1 = 1 fois
- 2 = 2 fois
- 3 = De 3 à 5 fois
- 4 = De 6 à 10 fois
- 5 = De 11 à 20 fois
- 6 = Plus de 20 fois
- 7 = Jamais
- 8 = Ne sait pas
- 9 = Refus

Q35 **Combien de fois, depuis un an, votre conjoint (ou ex-conjoint) vous a-t-il administré une raclée (frappée de plusieurs coups)?**

LIRE LES CHOIX DE RÉPONSE

- 1 = 1 fois
- 2 = 2 fois
- 3 = De 3 à 5 fois
- 4 = De 6 à 10 fois
- 5 = De 11 à 20 fois
- 6 = Plus de 20 fois
- 7 = Jamais
- 8 = Ne sait pas
- 9 = Refus

Q36 **Combien de fois, depuis un an, votre conjoint (ou ex-conjoint) a-t-il utilisé la force physique pour avoir une relation sexuelle avec vous?**

LIRE LES CHOIX DE RÉPONSE

- 1 = 1 fois
- 2 = 2 fois
- 3 = De 3 à 5 fois
- 4 = De 6 à 10 fois
- 5 = De 11 à 20 fois
- 6 = Plus de 20 fois
- 7 = Jamais
- 8 = Ne sait pas
- 9 = Refus

Q37 **Combien de fois, depuis un an, votre conjoint (ou ex-conjoint) vous a-t-il brûlée ou ébouillantée volontairement?**

LIRE LES CHOIX DE RÉPONSE

- 1 = 1 fois
- 2 = 2 fois
- 3 = De 3 à 5 fois
- 4 = De 6 à 10 fois
- 5 = De 11 à 20 fois
- 6 = Plus de 20 fois
- 7 = Jamais
- 8 = Ne sait pas
- 9 = Refus

Q38 **Combien de fois, depuis un an, votre conjoint (ou ex-conjoint) a-t-il essayé de vous étrangler?**

LIRE LES CHOIX DE RÉPONSE

- 1 = 1 fois
- 2 = 2 fois
- 3 = De 3 à 5 fois
- 4 = De 6 à 10 fois
- 5 = De 11 à 20 fois
- 6 = Plus de 20 fois
- 7 = Jamais
- 8 = Ne sait pas
- 9 = Refus

Q39 **Combien de fois, depuis un an, votre conjoint (ou ex-conjoint) a-t-il utilisé un couteau ou une arme à feu contre vous?**

LIRE LES CHOIX DE RÉPONSE

- 1 = 1 fois
- 2 = 2 fois
- 3 = De 3 à 5 fois
- 4 = De 6 à 10 fois
- 5 = De 11 à 20 fois
- 6 = Plus de 20 fois
- 7 = Jamais
- 8 = Ne sait pas
- 9 = Refus

Note à l'intervieweuse :

- Si la femme a répondu au moins « une fois » à une ou plusieurs des questions Q18 à Q39, **prenez** à Q40.
- Si la femme a répondu « jamais », « refus » ou « ne sait pas » à TOUTES les questions Q18 à Q39, **prenez** à Q56.

Lire à la répondante :

Je comprends qu'il soit difficile pour vous de parler de votre expérience, mais si je peux, j'aimerais vous poser quelques questions au sujet des actes commis par votre conjoint (ou ex-conjoint).

Q40

**Comment ces actes dont nous venons de parler vous ont-ils affectée?
NE PAS LIRE LES CHOIX DE RÉPONSE * PLUSIEURS MENTIONS POSSIBLES**

- 1 = Causé honte, culpabilité
- 2 = Causé colère
- 3 = Causé dépression/crise d'angoisse
- 4 = Causé perte estime de soi (dévalorisée, diminuée, moins que rien, etc.)
- 5 = Rendue peureuse
- 6 = Rendue plus prudente, plus attentive
- 7 = Causé des insomnies
- 8 = Fait craindre pour la sécurité des enfants
- 9 = Causé des problèmes avec les hommes
- 10 = Peu affectée
- 11 = Causé de la peine/tristesse
- 12 = Causé de la frustration
- 96 = Autre, précisez _____
- 98 = Ne sait pas
- 99 = Refus

Q41

Si vous avez des enfants, ont-ils déjà été témoins d'un ou de plusieurs de ces incidents?

(TÉMOIN : A VU OU ENTENDU)

- 1 = Oui/le pense
- 2 = Non/ne le pense pas
- 3 = N'a pas d'enfants (ou n'avait pas d'enfants au moment des incidents)
- 8 = Ne sait pas
- 9 = Refus

Note à l'intervieweuse :

- Si la femme a répondu au moins « une fois » à une ou plusieurs des questions Q27 à Q39, **passez à Q42.**
- Si la femme a répondu « jamais », « ne sait pas » ou « refus » à TOUTES les questions Q27 à Q39, **passez à Q50.**

Q42

Au cours d'une des situations que nous venons de décrire, avez-vous été blessée physiquement d'une façon ou d'une autre?

- 1 = Oui
- 2 = Non **Passez à Q45**
- 8 = Ne sait pas **Passez à Q45**
- 9 = Refus **Passez à Q45**

Q43

Quelles sortes de blessures avez-vous eues?

NE PAS LIRE LES CHOIX DE RÉPONSE * PLUSIEURS MENTIONS POSSIBLES

- 1 = Bleus
- 2 = Coupures/égratignures/brûlures, etc.
- 3 = Fêlures
- 4 = Fractures
- 6 = Fausse couche
- 7 = Lésions internes
- 96 = Autre, précisez _____
- 98 = Ne sait pas
- 99 = Refus

Q44

Avez-vous consulté un médecin ou une infirmière pour vos blessures?

NE PAS LIRE LES CHOIX DE RÉPONSE

- 1 = Oui
- 2 = Non
- 3 = Non, mais j'aurais dû
- 8 = Ne sait pas
- 9 = Refus

Q45

À l'occasion d'une ou de plusieurs de ces situations, vous est-il arrivé de penser que votre vie était en danger?

- 1 = Oui
- 2 = Non
- 8 = Ne sait pas
- 9 = Refus

Q46

Les conséquences de ces situations vous ont-elles déjà obligée d'interrompre vos activités quotidiennes?

- 1 = Oui
- 2 = Non
- 8 = Ne sait pas
- 9 = Refus

Q47

La police a-t-elle été mise au courant d'un ou plusieurs des incidents?

- 1 = Oui
- 2 = Non **Passez à Q49**
- 8 = Ne sait pas **Passez à Q50**
- 9 = Refus **Passez à Q50**

Q48

Qui a communiqué avec la police?

NE PAS LIRE LES CHOIX DE RÉPONSE * PLUSIEURS MENTIONS POSSIBLES

- 1 = La femme elle-même
- 2 = Un des enfants
- 3 = Une autre personne présente sur les lieux de l'incident
- 4 = Un voisin, une voisine
- 5 = Le conjoint ou l'ex-conjoint
- 96 = Autre, précisez _____
- 98 = Ne sait pas
- 99 = Refus

Passez à Q50

Q49

Pourquoi la police n'a-t-elle pas été appelée?

NE PAS LIRE LES CHOIX DE RÉPONSE * PLUSIEURS MENTIONS POSSIBLES

- 1 = Craignait de ne pas être crue
- 2 = Ne croyait pas que la police aurait pu faire quelque chose
- 3 = Peur du mari/conjoint
- 4 = Incident pas assez important
- 5 = Pour ne pas ébruiter l'affaire
- 6 = Honte/gêne
- 7 = Ne voulait pas avoir affaire à la police/aux tribunaux
- 8 = Ne voulait pas que l'homme soit arrêté ou emprisonné
- 96 = Autre, précisez _____
- 98 = Ne sait pas
- 99 = Refus

Note à l'intervieweuse :

*Si la femme répond par rapport à son conjoint actuel, **passez à Q52.***

*• Si la femme répond par rapport à son ex-conjoint, **passez à Q50.***

Q50

Les actes dont nous avons parlé se sont-ils produits avant ou après votre séparation ou les deux?

- 1 = Avant **Passez à Q52**
- 2 = Après
- 3 = Avant et après
- 4 = Ne s'est pas séparée, mari/conjoint décédé **Passez à Q52**
- 8 = Ne sait pas
- 9 = Refus

Q51 Selon vous, la violence a-t-elle augmenté après votre séparation?

- 1 = Oui
- 2 = Non
- 8 = Ne sait pas
- 9 = Refus

Q52 Avez-vous déjà parlé à quelqu'un de ce qui est arrivé, tel qu'à
LIRE LES CHOIX DE RÉPONSE * PLUSIEURS MENTIONS POSSIBLES

- 1 = Un membre de la famille?
- 2 = Un ami / un voisin?
- 3 = Un médecin?
- 4 = Un avocat?
- 5 = Un ou une intervenante sociale (travailleur social, psychologue, etc.)
- 6 = Un prêtre ou un pasteur ou un membre du clergé?
- 96 = Quelqu'un d'autre? Précisez _____
- 97 = N'en a parlé à personne
- 98 = Ne sait pas
- 99 = Refus

Q53 Vous êtes-vous adressée à l'un des services suivants pour obtenir de l'aide?
LIRE LES CHOIX DE RÉPONSE * PLUSIEURS MENTIONS POSSIBLES

- 1 = Service d'écoute téléphonique
- 2 = Maison d'hébergement
- 3 = Centre d'aide aux femmes
- 4 = CLSC (Centre local de services communautaires)/Centre d'aide à la famille
- 5 = Clinique médicale
- 6 = Urgence d'un hôpital
- 96 = Autre, précisez _____
- 97 = Aucun service **Passez à Q54**
- 98 = Ne sait pas
- 99 = Refus

Passez à Q55

Q54

**Y a-t-il des raisons pour lesquelles vous n'avez pas fait appel à ces services?
NE PAS LIRE LES CHOIX DE RÉPONSE * PLUSIEURS MENTIONS POSSIBLES**

- 1 = Ne connaissait l'existence d'aucun service
- 2 = Aucun service offert
- 3 = Liste d'attente
- 4 = L'incident n'était pas assez important
- 5 = Honte/gêne
- 6 = Craignait de ne pas être crue
- 7 = L'homme l'a empêchée
- 8 = Trop loin
- 9 = Peur de perdre l'aide financière
- 10 = Peur de perdre les enfants
- 11 = Ne voulait pas mettre fin au mariage/à l'union
- 12 = Ne voulait aucune aide/n'avait pas besoin d'aide
- 13 = Craignait les représailles du conjoint
- 96 = Autre, précisez _____
- 98 = Ne sait pas
- 99 = Refus

Q55

**Qu'est-ce qui vous a le plus aidée à faire face à ce genre de difficultés?
NE PAS LIRE LES CHOIX DE RÉPONSE * PLUSIEURS MENTIONS POSSIBLES**

- 0 = Rien
- 1 = Soutien de la famille/d'un ami
- 2 = Services de consultation individuelle
- 3 = Groupes de soutien
- 4 = Compter sur elle-même
- 5 = Départ du foyer
- 6 = Police
- 7 = Soutien d'un médecin
- 8 = Soutien d'un pasteur, d'un prêtre ou d'un membre du clergé
- 9 = Soutien d'un avocat
- 10 = Soutien spirituel (prière, Dieu, etc.)
- 11 = Dialogue avec le conjoint
- 12 = Activité physique (sport, marche, ménage, etc.)
- 96 = Autre, précisez _____
- 98 = Ne sait pas
- 99 = Refus

Lire à la répondante :

Je voudrais maintenant vous poser quelques questions supplémentaires avant de terminer.

Q56 À votre connaissance, votre père (ou le conjoint de votre mère) a-t-il déjà été violent avec votre mère?

(NOTE :L'UN OU L'AUTRE DANS LES CAS OÙ LE PÈRE ET LE CONJOINT DE LA MÈRE ONT ÉTÉ VIOLENTS.)

- 1 = Oui/le pense
- 2 = Non/ne le pense pas
- 3 = Pas de père (ni de conjoint de la mère) ou pas de mère
- 8 = Ne sait pas
- 9 = Refus

Note à l'intervieweuse :

- Si la femme répond par rapport à son conjoint actuel, **passez à Q57.**
- Si la femme répond par rapport à son ex-conjoint, **passez à Q58.**

Q57 À votre connaissance votre beau-père (le père de votre conjoint) a-t-il déjà été violent avec votre belle-mère?

- 1 = Oui, le pense
- 2 = Non, ne le pense pas
- 3 = Pas de beau-père ou de belle-mère
- 8 = Ne sait pas
- 9 = Refus

Passez à Q59

Q58 À votre connaissance, votre ex-beau-père (le père de votre ex-conjoint) a-t-il déjà été violent avec votre ex-belle-mère?

- 1 = Oui, le pense
- 2 = Non, ne le pense pas
- 3 = Pas de beau-père ou de belle-mère
- 8 = Ne sait pas
- 9 = Refus

Q59 Nous avons posé plusieurs questions concernant certains comportements que votre conjoint (ou ex-conjoint) a pu avoir envers vous. Y a-t-il autre chose qui aurait pu se produire au cours de la dernière année ou auparavant et qui pourrait nous aider à mieux comprendre le problème de la violence envers les femmes?

- 96 = Précisez _____
- 97 = Non, rien d'autre en particulier
- 98 = Ne sait pas
- 99 = Refus

Note à l'intervieweuse:

- **Si la femme a répondu au moins « une fois » à l'une des questions Q27 à Q39, poursuivez en donnant le numéro de SOS violence conjugale :**

Voilà, notre questionnaire se termine ici. Je comprends qu'il a pu être difficile pour vous de parler de votre expérience. Avant de terminer, si vous le voulez, je peux vous laisser un numéro de téléphone où on pourrait vous écouter et vous aider si vous en avez besoin ; c'est un numéro où vous pouvez appeler sans frais 24 heures sur 24 :

Il s'agit du numéro de SOS Violence conjugale
pour l'extérieur de Montréal : 1 800 363-9010
ou pour la région de Montréal : (514) 873-9010.

Je vous remercie infiniment de votre collaboration et j'apprécie le temps que vous avez consacré à répondre à ce questionnaire.

- **Pour les autres femmes :**

Voilà, notre questionnaire se termine ici. Je voudrais vous remercier infiniment de votre collaboration et j'apprécie le temps que vous avez consacré à répondre à ce questionnaire.

Nous profitons de cette enquête pour diffuser un numéro de téléphone sans frais où toute personne qui en a besoin peut obtenir des informations et de l'aide par rapport à une situation de violence conjugale.

Il s'agit du numéro de SOS Violence conjugale.
Souhaitez-vous le prendre en note ?
pour l'extérieur de Montréal : 1 800 363-9010
ou pour la région de Montréal : (514) 873-9010.

Le groupe Léger et Léger vous remercie, Madame, de votre collaboration.

Note à l'intervieweuse :

Les questions suivantes concernent le déroulement de l'entrevue et s'adressent à vous. Vos réponses seront très utiles pour mieux comprendre certaines difficultés associées aux genres de questions posées dans cette enquête et qui ne sont identifiables que par les intervieweuses. Votre collaboration est donc très précieuse.

A- Indiquez, s'il-vous-plaît, votre opinion quant à la manière dont l'entrevue s'est déroulée :

- 1 = Très bien
- 2 = Bien
- 3 = Passable
- 4 = Mal

Si vous avez répondu PASSABLE ou MAL, précisez pourquoi :

B- Quelle a été l'attitude de la répondante pendant l'entrevue ?

- Elle s'est montrée plutôt :
 - 1 = Confortable et en confiance
 - 2 = Inconfortable ou méfiante
- Elle a manifesté de la détresse à un moment ou à un autre :
 - 1 = Oui, précisez _____
 - 2 = Non
- Autres attitudes :
 - 1 = Oui, précisez _____
 - 2 = Non

C- Indiquez, s'il y a lieu, les raisons de non-réponse (partielle ou totale) à l'entrevue :

PLUSIEURS MENTIONS POSSIBLES

- 1 = Manifestation d'embarras, d'inconfort, de gêne
- 2 = Volonté de ne plus répondre à ce genre de questions
- 3 = Arrivée du conjoint
- 4 = Arrivée d'une autre personne
- 5 = A mis fin rapidement pour une raison non identifiée
- 96 = Autre. Précisez _____

- 99 = Pas de réponse

D- Durée de l'entrevue : _____ (minutes)

Merci de votre collaboration !

Annexe 3

Analyses de fidélité et de validité des échelles utilisées dans le QVC-SQ98

Analyses de fidélité et de validité des échelles utilisées dans le QVC-SQ98

Des analyses de fidélité (consistance interne) et de validité (analyses factorielles) ont été réalisées *a posteriori*, à l'aide des données de l'enquête, sur les échelles de violence physique et sexuelle, sur l'échelle des conduites verbales ou symboliques à caractère violent et sur l'échelle des conduites contrôlantes ou humiliantes du questionnaire sur la violence envers les conjointes de Santé Québec 1998 (QVC-SQ98). Les résultats de ces analyses conduisent à quelques recommandations présentées à la fin de l'annexe.

Résultats des analyses de fidélité (consistance interne)

Des analyses de consistance interne ont d'abord été faites pour chacune des quatre échelles (violence physique, violence sexuelle, conduites verbales ou symboliques à caractère violent et conduites contrôlantes ou humiliantes). Les échelles de conduites verbales ou symboliques à caractère violent et de violence physique ont ensuite été regroupées, puis un regroupement de ces deux échelles avec l'échelle de violence sexuelle a été fait. En résumé, ces analyses conduisent aux constats suivants :

- *échelle de violence physique* (Q27 à Q35 et Q37 à Q39, traduction du CTS2) : l'alpha obtenu est de .72 (n = 2117). Tout en étant acceptable, il est plus faible que celui de .86 obtenu par Straus (1996) auprès d'un échantillon américain d'étudiants et d'étudiantes chez qui la présence des comportements de violence physique était beaucoup plus élevée que dans notre échantillon représentatif de femmes de 18 ans et plus. La Q37 (brûler ou ébouillanter volontairement) s'exclut d'elle-même, car elle n'a aucune variance. Les corrélations de la Q39 (utiliser un couteau ou une arme à feu) avec les autres items sont presque nulles ou négatives¹, sauf avec l'item Q27 (lancer quelque chose qui aurait pu vous blesser) : .33;
- *échelle de violence sexuelle* (Q25, Q26 et Q36) : l'alpha obtenu est de .47 (n = 2112); cette faiblesse s'explique par le petit nombre d'items et par les corrélations entre les items qui ne sont pas élevées, variant de .33 à .37. À notre connaissance, cette échelle n'a pas fait ailleurs l'objet d'analyses de fidélité;
- *échelle des conduites verbales ou symboliques à caractère violent* (Q18 à Q24, traduction du CTS, sans Q21²) : l'alpha obtenu est de .77 (n = 2105). Il se rapproche de celui obtenu par Straus (1979) dans la version américaine originale de l'échelle qui était de .80, et il est passablement plus élevé que celui obtenu par Rinfret et autres (1989) auprès d'un échantillon non représentatif de femmes violentées, qui était de .69. Notons que les corrélations de la Q23 (menacer de vous frapper ou de vous lancer quelque chose) avec les autres items de l'échelle sont plutôt faibles (de .21 à .37);
- *échelle des conduites contrôlantes ou humiliantes* (Q12 à Q16) : elle obtient un alpha de .72 (n = 2116) calculé à partir des corrélations de Pearson, même si les réponses sont dichotomiques. À notre connaissance, cette échelle n'a pas fait ailleurs l'objet d'analyses de fidélité;

1. L'item Q39 a été conservé dans le calcul de l'alpha, mais les analyses factorielles ont été faites avec et sans cet item.

2. La Q21 (en venir aux larmes) a été exclue des analyses, car les calculs faits à l'aide de la version originale n'en tiennent pas compte (Straus, 1979).

- *regroupement de l'échelle des conduites verbales ou symboliques et de l'échelle de violence physique*³ : il produit un alpha (.75) plus élevé que celui de l'échelle de violence physique et plus faible que celui de l'échelle des conduites verbales ou symboliques. Cela représente un comportement attendu d'un point de vue statistique;
- *regroupement des échelles de violence physique et sexuelle et de l'échelle des conduites verbales ou symboliques à caractère violent* : ce regroupement accentue cette tendance et augmente sensiblement l'alpha (.77) par rapport à celui de l'échelle de violence sexuelle;
- dans ces deux derniers cas, le retrait de l'item Q39 (dont les corrélations avec les autres items de l'échelle de violence physique sont presque nulles ou négatives) ne change presque rien aux alphas, si ce n'est qu'il les augmente légèrement;
- l'échelle des conduites contrôlantes ou humiliantes n'a pas été regroupée avec les trois autres, car elle présente des réponses dichotomiques.

Résultats des analyses de validité (analyses factorielles)

Les items des échelles de violence physique et sexuelle et des conduites verbales ou symboliques à caractère violent ont été soumis à des analyses factorielles (analyse en composantes principales), en excluant la Q21 et en considérant que la Q37 s'exclut d'elle-même car elle n'a aucune variance; la Q39 a été conservée dans un premier temps et enlevée dans un deuxième temps. Les principales observations qui ressortent des analyses incluant la Q39 (utiliser un couteau ou une arme à feu) sont les suivantes :

- l'analyse, sans contraindre le nombre de facteurs, a résulté en six facteurs⁴ expliquant 61 % de la variance; en contraignant à cinq facteurs, 56 % de la variance était expliquée, tandis que l'analyse avec sept facteurs contraints expliquait 65 % de la variance et celle à trois facteurs la réduisait à 44 %;
- l'échelle *des conduites verbales ou symboliques à caractère violent* est stable, car dans toutes les analyses, cinq de ses six items saturent toujours sur un même facteur. On note toutefois que l'item Q23 (menacer de frapper), qui fait partie dans l'instrument de l'échelle des conduites verbales ou symboliques à caractère violent, se regroupe toujours avec des items de l'échelle de violence physique, même dans la structure à trois facteurs contraints. Il a généralement tendance à se joindre aux items de violence qualifiés de plus sévères, sauf dans la solution à trois facteurs, où il rejoint les items de violence dits moins sévères. Cependant, son poids est généralement faible ou plutôt faible;
- l'échelle de *violence sexuelle* (trois items) démontre aussi une grande stabilité en conservant sa structure dans les analyses à six, cinq et sept facteurs. Dans la structure à trois facteurs contraints, l'item Q25 (insister fortement pour avoir une relation sexuelle) rejoint l'échelle des conduites verbales ou symboliques à caractère violent, tandis que les items Q36 et Q26 se regroupent avec les items de violence plus sévère (analyse à poursuivre, à cause des poids négatifs);

3. L'item Q39 a été conservé dans le calcul de l'alpha.

4. Facteur I : cinq des onze items analysés de l'échelle de violence physique dont les poids varient de .802 à .661 (Q30, Q31, Q29, Q28, Q32); facteur II : cinq des six items de l'échelle des conduites verbales ou symboliques à caractère violent avec des poids variant de .764 à .545 (Q19, Q22, Q20, Q18, Q24). Pour l'item Q23, voir facteur VI plus bas; facteur III : les trois items de l'échelle de violence sexuelle avec des poids de .750, .737 et .672 (Q26, Q36, Q25); facteur IV : trois des onze items de l'échelle de violence physique avec des poids variant de .733 à .626 (Q38, Q35, Q33); facteur V : deux des onze items de l'échelle de violence physique avec des poids de .861 et de .728 (Q39, Q27); facteur VI : un des onze items de l'échelle de violence physique avec un poids de .862 (Q34) et, à la limite, l'autre item de l'échelle de conduites verbales ou symboliques avec un poids de .393 (Q23). Tout se passe comme si l'item Q23 (menacer de frapper) n'arrivait pas à se choisir une échelle : son poids est en effet de .365 sur le facteur I, de .317 sur le facteur II et de .393 sur le facteur VI.

- les items de l'échelle de *violence physique* forment nettement des sous-échelles qui, lorsque le nombre de facteurs est grand, paraissent se regrouper en fonction d'une logique de sévérité correspondant à l'ordre des items dans le questionnaire, à l'exception de la Q27 (lancer quelque chose qui aurait pu blesser) placée au début de l'échelle dans l'instrument qui, sauf dans la structure forcée à trois facteurs, se regroupe constamment avec l'item jugé le plus sévère, Q39 (utiliser un couteau ou une arme à feu). Parmi les onze des douze items demeurant dans l'analyse (la Q37 n'a aucune variance), cinq paraissent assez stables (Q28 à Q32).

Lorsque l'on refait les mêmes analyses en excluant la Q39 (utiliser un couteau ou une arme à feu), dont les corrélations avec les autres items sont presque nulles ou négatives, le nombre de facteurs non contraints passe à cinq⁵. Comparativement à l'analyse précédente qui incluait la Q39, on observe que :

- le facteur I regroupe les cinq mêmes items de l'échelle de violence physique avec des poids élevés comparables, plus, mais avec un poids faible, l'item Q27 qui accompagnait l'item Q39 dans l'ancien facteur V. Les facteurs II, III et IV sont les mêmes; les items sont dans le même ordre et les poids de chacun sont comparables. Le facteur V est l'ancien facteur VI.

En contraignant le nombre de facteurs dans cette analyse excluant la Q39, cette fois à quatre, six et trois facteurs, on observe que :

- ces solutions confirment que les items Q18, Q19, Q20, Q22 et Q24 de l'échelle des conduites verbales ou symboliques à caractère violent font nettement partie d'une même dimension;
- l'existence de sous-dimensions dans l'échelle de violence physique continue d'apparaître : d'une part, les items Q28 à Q32 auxquels s'ajoute ici l'item Q27 (par rapport aux solutions incluant la Q39) et, d'autre part, les items Q33, Q34, Q35 et Q38 que l'on pourrait qualifier de plus sévères;
- la petite échelle de violence sexuelle continue de manifester une bonne stabilité. En contraignant la solution à trois facteurs et en considérant les valeurs positives, l'item Q25 (insister fortement) rejoint les conduites verbales ou symboliques, et les items Q36 (force physique) et Q26 (obliger à des gestes sexuels) se retrouvent avec les items de violence physique moins sévère;
- l'item Q23 (menacer de frapper) continue de montrer des difficultés à se choisir une échelle, tout en se rapprochant davantage des items de violence physique.

En conclusion, l'analyse factorielle confirme que l'instrument comprend des dimensions de conduites verbales ou symboliques à caractère violent, de violence physique et de violence sexuelle. Par contre, elle indique que la dimension physique de la violence comprend ses propres sous-dimensions, paraissant articulées autour de la sévérité des comportements de violence. Une autre distinction possible apparaît entre les comportements utilisant le corps pour agresser et les comportements utilisant un objet. Finalement, la menace de frapper ou de lancer quelque chose ferait partie de la dimension physique de la violence plutôt que de la dimension des conduites verbales ou symboliques à caractère violent.

5. Facteur I : six des dix items soumis de l'échelle de violence physique dont les poids varient de .803 à .665 et un poids de .287 (Q30, Q31, Q29, Q28, Q32; Q27); facteur II : cinq des six items de l'échelle des conduites verbales ou symboliques à caractère violent avec des poids variant de .764 à .543 (Q19, Q22, Q20, Q18, Q24). Pour l'item Q23, voir facteur V plus bas; facteur III : les trois items de l'échelle de violence sexuelle avec des poids de .751, .742 et .670 (Q26, Q36, Q25); facteur IV : trois des dix items de l'échelle de violence physique avec un poids variant de .734 à .620 (Q38, Q35, Q33); facteur V : un des dix items de l'échelle de violence physique avec un poids de .863 (Q34) et, à la limite, l'autre item de l'échelle des conduites verbales ou symboliques (Q23) avec un poids de .396. Tout se passe encore comme si l'item Q23 (menacer de frapper) n'arrivait pas à se choisir une échelle : son poids est en effet de .366 sur le facteur I, de .310 sur le facteur II et de .396 sur le facteur V.

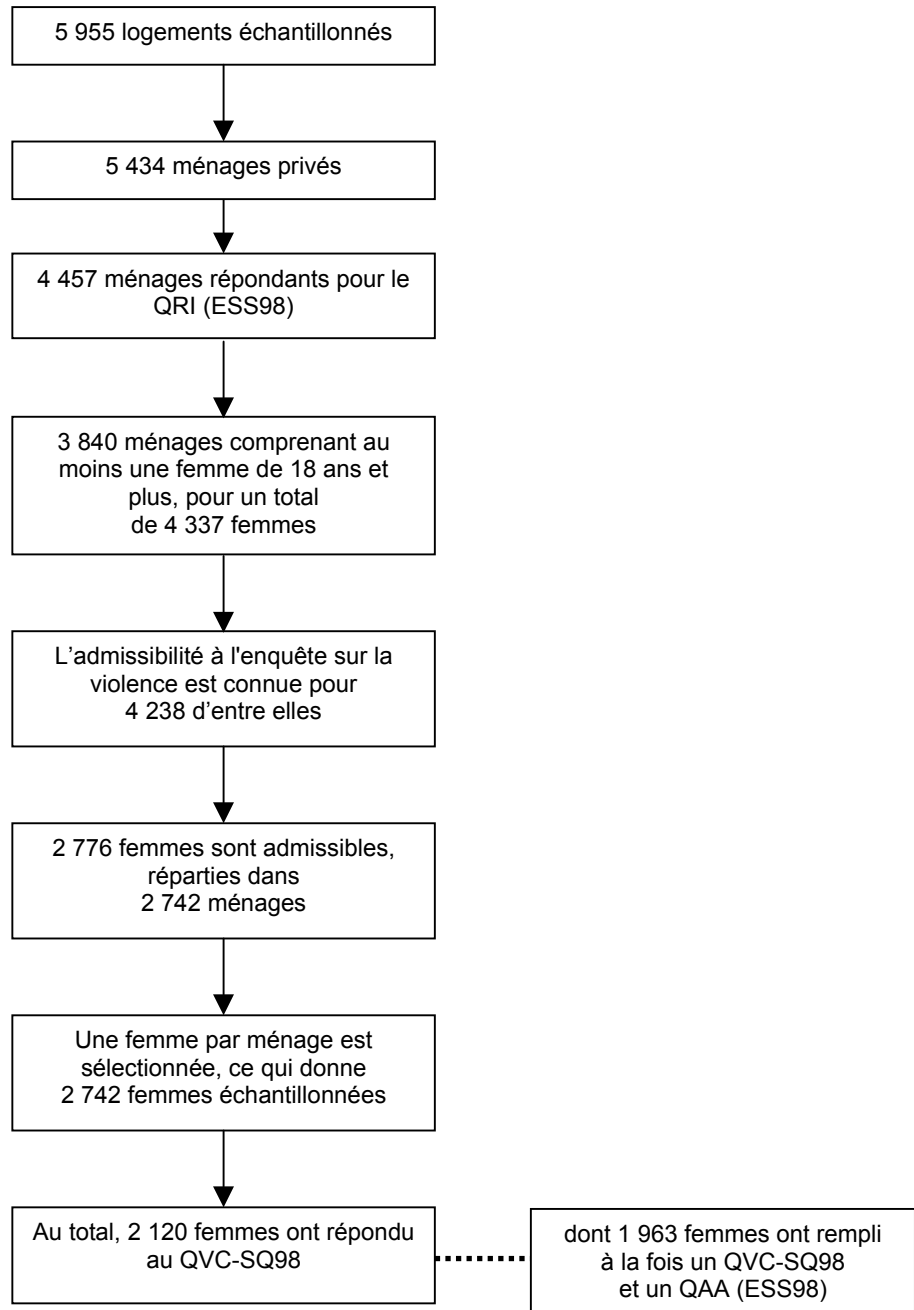
Recommandations

Les résultats de ces analyses nous amènent à formuler les suggestions suivantes pour une prochaine enquête :

- scinder l’item Q23 en deux, de telle sorte que la « menace de frapper avec les mains, les poings ou les pieds » constitue un item, et la « menace de lancer ou de frapper avec un objet » un autre item;
- ajouter l’item « menace d’utiliser un couteau ou une arme à feu » faisant préalablement partie de l’échelle de violence physique dans la première version du CTS;
- poursuivre les analyses et les lectures sur d’autres utilisations du CTS-2 pour déterminer si l’item « utiliser un couteau ou une arme à feu » devrait être intégré à l’item précédent;
- éliminer l’item Q37 (brûler ou ébouillanter volontairement), ou du moins exclure le comportement « ébouillanter ».

Annexe 4

**Résultats de la collecte des données de
l'Enquête sur la violence envers les conjointes
dans les couples québécois, 1998**



L'Institut de la statistique du Québec (ISQ) a pour mission de fournir des informations statistiques qui soient fiables et objectives sur la situation du Québec quant à tous les aspects de la société québécoise pour lesquels de telles informations sont pertinentes. L'ISQ constitue le lieu privilégié de production et de diffusion de l'information statistique pour les ministères et organismes du gouvernement, sauf à l'égard d'une telle information que ceux-ci produisent à des fins administratives. Il est le responsable de la réalisation de toutes les enquêtes statistiques d'intérêt général.

Loi sur l'Institut de la statistique du Québec (L.R.Q., c. I-13.011) adoptée par l'Assemblée nationale du Québec le 19 juin 1998.

L'Enquête sur la violence envers les conjointes dans les couples québécois s'inscrit dans le cadre de politiques et de priorités gouvernementales québécoises où l'on insiste sur la nécessité de développer un indicateur de la prévalence et de la gravité de la violence envers les femmes et de mieux comprendre les facteurs qui y sont reliés. Elle fait suite à une première enquête exploratoire sur les conduites violentes entre proches (Santé Québec, 1996). Cette enquête téléphonique menée auprès d'un sous-échantillon de ménages privés de femmes de 18 ans et plus vivant en couple hétérosexuel depuis au moins deux mois au moment de l'enquête ou ayant vécu en couple au moins deux mois au cours des douze derniers mois. La collecte des données s'est effectuée de janvier à décembre 1998. Les résultats indiquent que l'ampleur et la gravité de la violence envers les conjointes constituent un phénomène préoccupant. Ils font ressortir la réalité multidimensionnelle de cette violence et confirment ses liens avec plusieurs variables individuelles, familiales et sociales, ce que diverses enquêtes répertoriées dans le présent ouvrage ont également observé. Enfin, des pistes d'intervention et de recherche sont proposées afin d'en arriver à réduire la violence conjugale et ses conséquences auprès des victimes et leur famille, leur communauté et la société en général.



**Institut
de la statistique**

Québec



ISBN : 2-551-21834-9

25,95 \$

Site Web : www.stat.gouv.qc.ca

Imprimé au Québec, Canada